

## Die Legitimation vorehelich geborener Kinder in der Schweiz, im Jahre 1898.

Vom eidg. statistischen Bureau.

Unehelich geborene Kinder werden durch die nachfolgende Eheschliessung ihrer Eltern legitimiert, d. h. den ehelichen Kindern gleichgestellt. Während die auf dem genannten Rechtsgrunde fussende Legitimation durch die Bundesverfassung und die Bundesgesetzgebung für die ganze Schweiz einheitlich geregelt ist, hängen dagegen die auf andern Voraussetzungen beruhenden Legitimationen von der kantonalen Gesetzgebung ab; sie folgen darum auch der Mannigfaltigkeit dieser letztern.<sup>1)</sup> Es liegt ausser Zweifel, dass Legitimationen der letztern Art den erstern gegenüber der Zahl nach nur wenig in Betracht fallen. Im nachfolgenden ist ausschliesslich von den Legitimationen durch nachfolgende Eheschliessung der Eltern die Rede.

Diese Legitimationen haben neben ihrer Bedeutung für das Recht und die Sitte auch eine solche für die Bevölkerungsstatistik. Zahlenmässige Erhebungen über dieselben haben indessen in der Schweiz bisher nur in wenigen Kantonen stattgefunden. Da der Ausdehnung dieser Erhebungen keine nennenswerten Schwierigkeiten entgegenzustehen schienen, glaubte man, einen ersten Versuch derselben machen zu sollen. Es wurden zu diesem Zwecke sämtliche schweizerische Civilstandsbeamten ersucht, auf einer ihnen hierfür zugestellten Karte die Zahl der von ihnen im Laufe des Jahres 1898 nach Formular XV der amtlichen Civilstandsformulare ausgestellten „Legitimationsbeurkundungen“ anzugeben. Dieses Formular ist bloss für Legitimationen auf Grund nachfolgender Eheschliessung der Eltern vorgesehen. Die Ausstellung der Urkunde geschieht entweder durch den Civilstandsbeamten des Trauungsortes oder durch den des Wohnortes der Eltern, d. h. durch denjenigen von diesen zweien, dem die Eltern die hierzu erforderliche Anzeige machen. Dass letzteres spätestens innert Monatsfrist seit der Trauung geschehe, ist den Eltern unter Androhung von Geldbussen zur Pflicht gemacht. Im fernern ist vorgeschrieben, dass, falls von den nämlichen Eltern gleichzeitig mehr als ein Kind legitimiert werde, für jedes derselben eine besondere Urkunde auszustellen sei. Dieser Art fällt die durch Umfrage erhobene Zahl der ausgestellten Legitimationsbeurkundungen auch zusammen mit der Zahl der im Jahre 1898 durch nachträgliche Eheschliessung ihrer Eltern legitimierten Kinder. Störende Auslassungen und Doppelzählungen erscheinen beide als gleich ausgeschlossen. — An Unterscheidungen des Erhebungsgegenstandes war bloss die vorgesehen, ob die legitimierten Kinder zur Zeit der Eheschliessung ihrer Eltern weniger als 1 Jahr oder aber mehr als 1 Jahr alt gewesen seien.

(Fortsetzung Seite 234)

<sup>1)</sup> Siehe: *Huber*, „System und Geschichte des schweizerischen Privatrechts“, I, 406, 410; II, 126; IV, 532. — Legitimation ohne nachfolgende Eheschliessung der Eltern kann z. B. vorkommen auf Grund der Zeugung unter Eheversprechen oder auf Grund freiwilliger Anerkennung der Vaterschaft.

## Les légitimations d'enfants par mariage subséquent des parents, en Suisse, en 1898.

Par le bureau fédéral de statistique.

Les enfants dits „naturels“ sont légitimés par le mariage subséquent des parents et placés ainsi au même rang, jouissant des mêmes droits que ceux issus du mariage. Tandis que la légitimation établie sur cette base est réglée uniformément pour toute la Suisse par la constitution et la législation fédérales, il n'en est pas de même des légitimations reposant sur d'autres principes et qui diffèrent suivant les législations cantonales.<sup>1)</sup> Il est certain que les légitimations basées sur le seul droit cantonal, en regard de celles qui ont lieu par mariage subséquent, sont peu nombreuses. Dans les lignes qui suivent, il n'est question que de ces dernières.

Ces légitimations ont leur importance, non seulement au point de vue du droit et des mœurs, mais encore à celui de la statistique démographique. Il n'est cependant que peu de cantons où l'on ait fait jusqu'ici, dans ce domaine, des relevés numériques. Comme il a semblé qu'on pouvait sans grandes difficultés étendre ces enquêtes à toute la Suisse, le bureau de statistique a décidé d'en faire un premier essai. Dans ce but, il a invité tous les officiers d'état civil de la Suisse à transcrire sur une carte spéciale qui leur avait été adressée le nombre des légitimations survenues dans le courant de l'année 1898, tel qu'il ressort des „actes de légitimations“ dressés par eux d'après le n° XV des formulaires officiels de l'état civil, lequel est exclusivement destiné aux légitimations par mariage subséquent. La rédaction de l'acte de légitimation a lieu ou par l'officier d'état civil du lieu du mariage, ou par celui du lieu de résidence des parents, c'est-à-dire par celui des deux auquel les parents ont adressé leur demande, selon que l'exige la loi. Cette demande doit être faite par les parents dans le délai d'un mois à partir de l'époque du mariage et sous peine d'amende. Il est prescrit, en outre, que si des époux ont plusieurs enfants à légitimer, il doit être dressé pour chacun d'eux un acte à part. Ainsi le nombre des actes de légitimation dressés, tel que nous le révèle l'enquête, correspond à celui des enfants légitimés en 1898 par mariage subséquent des parents. On ne peut guère admettre ici l'existence d'erreurs résultant d'un oubli ou d'un recensement à double. La seule distinction introduite dans l'objet de l'enquête consistait simplement à savoir si, à l'époque du mariage des parents, les enfants légitimés étaient âgés de moins ou de plus d'une année.

(Suite à la page 234)

<sup>1)</sup> Voir: *Huber*, „System und Geschichte des schweizerischen Privatrechts“, I, 406, 410; II, 126; IV, 532. — Les enfants naturels peuvent aussi être légitimés sans mariage subséquent des parents, par ex.: s'ils sont nés sous la foi d'une promesse de mariage, ou aussi lorsqu'il survient une reconnaissance volontaire de paternité.

Zahl der im Jahre 1898 durch die nachfolgende Ehe  
*Nombre des enfants naturels légitimés en*

Schweiz Kanton <i>Suisse</i> Cantons	Legitimierte Kinder <i>Enfants légitimés</i>			Kanton Bezirk <i>Cantons</i> Districts	Legitimierte Kinder <i>Enfants légitimés</i>			Kanton Bezirk <i>Cantons</i> Districts	Legitimierte Kinder <i>Enfants légitimés</i>		
	im ganzen <i>en tout</i>	weniger als 1 Jahr alt <i>de moins de 1 an</i>	mehr als 1 Jahr alt <i>de plus de 1 an</i>		im ganzen <i>en tout</i>	weniger als 1 Jahr alt <i>de moins de 1 an</i>	mehr als 1 Jahr alt <i>de plus de 1 an</i>		im ganzen <i>en tout</i>	weniger als 1 Jahr alt <i>de moins de 1 an</i>	mehr als 1 Jahr alt <i>de plus de 1 an</i>
<b>Schweiz — Suisse</b>	<b>909</b>	<b>491</b>	<b>418</b>	<b>Zürich . . . . .</b>	<b>211</b>	<b>125</b>	<b>86</b>	<b>Luzern . . . . .</b>	<b>30</b>	<b>18</b>	<b>12</b>
Zürich . . . . .	211	125	86	Affoltern . . . . .	1	—	1	Entlebuch . . . . .	1	—	1
Bern . . . . .	132	78	54	Andelfingen . . . . .	1	1	—	Hochdorf . . . . .	2	—	2
Luzern . . . . .	30	18	12	Bülach . . . . .	4	3	1	Luzern . . . . .	17	13	4
Uri . . . . .	3	2	1	Dielsdorf . . . . .	5	4	1	Sursee . . . . .	9	4	5
Schwyz . . . . .	2	2	—	Hinwil . . . . .	6	1	5	Willisau . . . . .	1	1	—
Unterwalden o. d. W.	2	2	—	Horgen . . . . .	7	6	1	Uri . . . . .	3	2	1
Unterwalden n. d. W.	2	1	1	Meilen . . . . .	9	6	3	Schwyz . . . . .	2	2	—
Glarus . . . . .	3	2	1	Pfäffikon . . . . .	3	2	1	Einsiedeln . . . . .	—	—	—
Zug . . . . .	2	1	1	Uster . . . . .	9	7	2	Gersau . . . . .	1	—	1
Fribourg . . . . .	25	16	9	Winterthur . . . . .	16	13	3	Höfe . . . . .	—	—	—
Solothurn . . . . .	21	12	9	Zürich . . . . .	150	82	68	Küssnacht . . . . .	—	—	—
Basel-Stadt . . . . .	77	37	40	<b>Bern . . . . .</b>	<b>132</b>	<b>78</b>	<b>54</b>	March . . . . .	—	—	—
Basel-Landschaft . . . . .	16	7	9	Aarberg . . . . .	3	3	—	Schwyz . . . . .	1	—	1
Schaffhausen . . . . .	13	9	4	Aarwangen . . . . .	6	5	1	Unterwalden o. d. W. . . . .	2	—	2
Appenzell A.-Rh. . . . .	14	9	5	Bern . . . . .	31	20	11	Unterwalden n. d. W. . . . .	2	1	1
Appenzell I.-Rh. . . . .	—	—	—	Biel . . . . .	8	4	4	Glarus . . . . .	3	2	1
St. Gallen . . . . .	42	20	22	Büren . . . . .	3	2	1	Zug . . . . .	2	1	1
Graubünden . . . . .	16	9	7	Burgdorf . . . . .	5	4	1	Fribourg . . . . .	25	16	9
Aargau . . . . .	42	19	23	Courtelary . . . . .	8	7	1	Broye . . . . .	1	1	—
Thurgau . . . . .	31	19	12	Delémont . . . . .	4	2	2	Glâne . . . . .	2	1	1
Tessin . . . . .	58	18	40	Erlach . . . . .	—	—	—	Gruyère . . . . .	4	4	—
Vaud . . . . .	82	47	35	Franches-Montagnes	1	—	1	Sarine . . . . .	10	4	6
Valais . . . . .	18	4	14	Fraubrunnen . . . . .	3	1	2	See . . . . .	2	1	1
Neuchâtel . . . . .	34	18	16	Frutigen . . . . .	1	1	—	Sense . . . . .	5	5	—
Genève . . . . .	33	16	17	Interlaken . . . . .	5	3	2	Veveyse . . . . .	1	—	1
				Konolfingen . . . . .	8	2	6	Solothurn . . . . .	21	12	9
				Laufen . . . . .	—	—	—	Balsthal . . . . .	3	2	1
				Laupen . . . . .	2	1	1	Bucheggberg-Kriegstetten . . . . .	8	5	3
				Moutier . . . . .	7	5	2	Dornegg-Thierstein . . . . .	4	3	1
				Neuveville . . . . .	—	—	—	Olten-Gösgen . . . . .	2	1	1
				Nidau . . . . .	1	1	—	Solothurn-Lebern . . . . .	4	1	3
				Oberhasle . . . . .	—	—	—	Basel-Stadt . . . . .	77	37	40
				Porrentruy . . . . .	10	2	8	Basel-Landschaft . . . . .	16	7	9
				Saanen . . . . .	1	1	—	Arlesheim . . . . .	10	3	7
				Schwarzenburg . . . . .	2	1	1	Liestal . . . . .	2	1	1
				Seftigen . . . . .	3	2	1				
				Signau . . . . .	2	2	—				
				Simmenthal, Nieder-	5	3	2				
				Simmenthal, Ober-	—	—	—				
				Thun . . . . .	10	5	5				
				Trachselwald . . . . .	1	—	1				
				Wangen . . . . .	2	1	1				

ihrer Eltern legitimierten vorehelich geborenen Kinder.

1898 par le mariage subséquent des parents.

Kanton Bezirk <i>Cantons</i> <i>Districts</i>	Legitimierter Kinder <i>Enfants légitimés</i>			Kanton Bezirk <i>Cantons</i> <i>Districts</i>	Legitimierter Kinder <i>Enfants légitimés</i>			Kanton Bezirk <i>Cantons</i> <i>Districts</i>	Legitimierter Kinder <i>Enfants légitimés</i>		
	im ganzen <i>en tout</i>	weniger als 1 Jahr alt <i>de moins de 1 an</i>	mehr als 1 Jahr alt <i>de plus de 1 an</i>		im ganzen <i>en tout</i>	weniger als 1 Jahr alt <i>de moins de 1 an</i>	mehr als 1 Jahr alt <i>de plus de 1 an</i>		im ganzen <i>en tout</i>	weniger als 1 Jahr alt <i>de moins de 1 an</i>	mehr als 1 Jahr alt <i>de plus de 1 an</i>
Sissach . . . . .	3	2	1	Landquart, Unter-	2	2	—	Cossonay . . . . .	—	—	—
Waldenburg . . . . .	1	1	—	Maloja . . . . .	—	—	—	Echallens . . . . .	—	—	—
<b>Schaffhausen . . . . .</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	Moësa . . . . .	3	2	1	Grandson . . . . .	2	2	—
Klettgau, Ober- . . . . .	2	2	—	Münsterthal . . . . .	—	—	—	Lausanne . . . . .	25	15	10
Klettgau, Unter- . . . . .	2	2	—	Plessur . . . . .	6	3	3	La Vallée . . . . .	1	—	1
Reiath . . . . .	2	—	2	Vorderrhein . . . . .	—	—	—	Lavaux . . . . .	—	—	—
Schaffhausen . . . . .	3	3	—	<b>Aargau . . . . .</b>	<b>42</b>	<b>19</b>	<b>23</b>	Morges . . . . .	4	4	—
Schleitheim . . . . .	4	2	2	Aarau . . . . .	6	1	5	Moudon . . . . .	2	1	1
Stein . . . . .	—	—	—	Baden . . . . .	10	5	5	Nyon . . . . .	5	4	1
<b>Appenzell A.-Rh. . . . .</b>	<b>14</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	Bremgarten . . . . .	2	1	1	Orbe . . . . .	—	—	—
Hinterland . . . . .	10	7	3	Brugg . . . . .	3	2	1	Oron . . . . .	3	—	3
Mittelland . . . . .	2	1	1	Kulm . . . . .	4	1	3	Payerne . . . . .	8	3	5
Vorderland . . . . .	2	1	1	Laufenburg . . . . .	3	2	1	Pays-d'Enhaut . . . . .	—	—	—
<b>Appenzell I.-Rh. . . . .</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	Lenzburg . . . . .	—	—	—	Rolle . . . . .	2	1	1
<b>St. Gallen . . . . .</b>	<b>42</b>	<b>20</b>	<b>22</b>	Muri . . . . .	—	—	—	Vevey . . . . .	21	13	8
Gaster . . . . .	—	—	—	Rheinfelden . . . . .	4	3	1	Yverdon . . . . .	2	1	1
Gossau . . . . .	3	1	2	Zofingen . . . . .	7	2	5	<b>Valais . . . . .</b>	<b>18</b>	<b>4</b>	<b>14</b>
Rheinthal, Ober- . . . . .	—	—	—	Zurzach . . . . .	3	2	1	Brig . . . . .	—	—	—
Rheinthal, Unter- . . . . .	1	1	—	<b>Thurgau . . . . .</b>	<b>31</b>	<b>19</b>	<b>12</b>	Conthey . . . . .	—	—	—
Rorschach . . . . .	5	2	3	Arbon . . . . .	4	3	1	Entremont . . . . .	5	2	3
St. Gallen . . . . .	14	5	9	Bischofszell . . . . .	3	2	1	Goms . . . . .	—	—	—
Sargans . . . . .	2	2	—	Diessenhofen . . . . .	3	1	2	Hérens . . . . .	—	—	—
Seebezirk . . . . .	1	1	—	Frauenfeld . . . . .	4	4	—	Leuk . . . . .	1	—	1
Tablat . . . . .	4	2	2	Kreuzlingen . . . . .	8	2	6	Martigny . . . . .	2	1	1
Toggenburg, Alt- . . . . .	—	—	—	Münchwilen . . . . .	3	2	1	Monthey . . . . .	6	1	5
Toggenburg, Neu- . . . . .	3	1	2	Steckborn . . . . .	2	2	—	Raron . . . . .	—	—	—
Toggenburg, Ober- . . . . .	—	—	—	Weinfelden . . . . .	4	3	1	St-Maurice . . . . .	2	—	2
Toggenburg, Unter- . . . . .	5	4	1	<b>Tessin . . . . .</b>	<b>58</b>	<b>18</b>	<b>40</b>	Sierre . . . . .	—	—	—
Werdenberg . . . . .	2	1	1	Bellinzona . . . . .	5	1	4	Sion . . . . .	2	—	2
Wil . . . . .	2	—	2	Blenio . . . . .	—	—	—	Visp . . . . .	—	—	—
<b>Graubünden . . . . .</b>	<b>16</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	Leventina . . . . .	1	—	1	<b>Neuchâtel . . . . .</b>	<b>34</b>	<b>18</b>	<b>16</b>
Albula . . . . .	—	—	—	Locarno . . . . .	17	2	15	Boudry . . . . .	1	1	—
Bernina . . . . .	1	1	—	Lugano . . . . .	32	14	18	La Chaux-de-Fonds . . . . .	18	8	10
Glenner . . . . .	—	—	—	Mendrisio . . . . .	2	—	2	Le Locle . . . . .	3	3	—
Heinzenberg . . . . .	—	—	—	Riviera . . . . .	1	1	—	Neuchâtel . . . . .	11	6	5
Hinterrhein . . . . .	—	—	—	Valle-Maggia . . . . .	—	—	—	Val-de-Ruz . . . . .	1	—	1
Imboden . . . . .	—	—	—	<b>Vaud . . . . .</b>	<b>82</b>	<b>47</b>	<b>35</b>	Val-de-Travers . . . . .	—	—	—
Inn . . . . .	—	—	—	Aigle . . . . .	4	3	1	<b>Genève . . . . .</b>	<b>33</b>	<b>16</b>	<b>17</b>
Landquart, Ober- . . . . .	4	1	3	Aubonne . . . . .	—	—	—	Ville de Genève . . . . .	10	8	2
				Avenches . . . . .	3	2	1	Rive droite . . . . .	8	2	6
								Rive gauche . . . . .	15	6	9

Von den 2123 Civilstandsbeamten meldeten 1761, dass sie im Jahre 1898 keine Legitimationsbeurkundung ausgestellt haben. Die von den andern 362 Beamten ausgestellten Urkunden erreichen die Gesamtzahl von 909. Von den 909 also legitimierten Kindern waren 491 weniger als 1 Jahr, 418 dagegen mehr als 1 Jahr alt. — Die in der mitfolgenden Tabelle kantons- und bezirkweise mitgeteilten Zahlen machen allerdings den Eindruck, dass sich auf diesem Gebiete an die Beobachtungsergebnisse eines einzelnen Jahres nicht wohl eingehendere Vergleichen anknüpfen lassen. Bei so kleinen Zahlen, wie sie hier vorliegen, ist bloss vorübergehenden Einflüssen den dauernden Einwirkungen und Ursachen gegenüber ein zu grosser Spielraum geboten. Diese Mängel werden erst gehoben und eingehendere Verwertung der Ergebnisse wird erst möglich gemacht werden, wenn die Erhebung durch einige Jahre durch fortgesetzt wird. Selbst die hiernach gebotene vorläufige Vergleichung der kantonsweisen Ergebnisse wird, wenigstens für kleinere Kantone, nach genügender Ergänzung der Beobachtungen wahrscheinlich nicht unerhebliche Änderungen erfahren.

Auf je 100 uneheliche Lebendgeburten des Vorjahres erfolgten im Jahre 1898 Legitimationen durch nachträgliche Eheschliessung der Eltern:

Schweiz, Durchschnitt 22					
1. Zürich . . . . .	26	8. Glarus . . . . .	21	17. St. Gallen . . . . .	20
2. Bern . . . . .	17	9. Zug . . . . .	10	18. Graubünden . . . . .	18
3. Luzern . . . . .	19	10. Fribourg . . . . .	12	19. Aargau . . . . .	28
4. Uri . . . . .	30	11. Solothurn . . . . .	18	20. Thurgau . . . . .	38
5. Schwyz . . . . .	7	12. Baselstadt . . . . .	28	21. Tessin . . . . .	50
6. Obwalden . . . . .	13	13. Baselland . . . . .	21	22. Vaud . . . . .	23
7. Nidwalden . . . . .	33	14. Schaffhausen . . . . .	27	23. Valais . . . . .	16
		15. Ausserrhoden . . . . .	29	24. Neuchâtel . . . . .	21
		16. Innerrhoden . . . . .	—	25. Genève . . . . .	14

Man macht sich kaum einer Unvorsichtigkeit schuldig, wenn man von diesen Zahlen wenigstens das Durchschnittsergebnis für die Schweiz schon jetzt als eine ausreichende Annäherung an dauernde Verhältnisse betrachtet. Dann aber wird man auch sagen können, dass die Legitimation unehelicher Kinder hier mit ihren 22% — also zwischen  $\frac{1}{5}$  und  $\frac{1}{4}$  — eine unerwartet hohe Zahl erreiche. Zumal wenn man in Betracht zieht, dass von den unehelich geborenen Kindern ungefähr  $\frac{1}{4}$  schon während ihres ersten Lebensjahres stirbt, die Legitimationen aber naturgemäss nur mehr auf die am Leben Gebliebenen sich erstrecken können.

Es ist zu wünschen, dass die Fortsetzung und Ausgestaltung dieser Erhebungen es ermögliche, die in den Legitimationen unehelicher Kinder liegende Heilung gesellschaftlicher Schäden noch sicherer und eingehender zu erforschen.

Sur les 2123 officiers de l'état civil, 1761 ont annoncé qu'ils n'avaient dressé aucun acte de légitimation; les 362 autres, par contre, en ont dressé en tout 909. Sur ces 909 enfants légitimés, 491 avaient moins d'un an et 418 étaient âgés de plus d'un an. — Le tableau qui précède, où les nombres sont répartis par cantons et par districts, laisse en réalité l'impression que, dans ce domaine, les résultats d'une enquête qui n'embrasse qu'une seule année ne permettent pas d'en déduire une comparaison détaillée. Tirer des conclusions de nombres aussi petits que ceux dont il s'agit ici, ce serait attribuer à des causes censées durables des effets qui ne sont peut-être que la résultante d'influences purement accidentelles. On ne pourra remédier à cette insuffisance des données et apprécier dans leur principe et comme ils le méritent les résultats d'une semblable enquête que si elle s'étend sur plusieurs années. La comparaison provisoire des résultats par cantons que nous donnons ci-dessous, subirait elle-même, probablement, des modifications appréciables, du moins pour les petits cantons, en supposant que l'enquête s'étendit sur plusieurs années.

Nombre des légitimations qui ont eu lieu en 1898, par suite du mariage subséquent des parents, sur 100 néviviants illégitimes de l'année précédente:

Même en admettant que plusieurs de ces nombres résultent de faits plus ou moins accidentels, on ne contestera pas cependant, du moins en ce qui concerne la moyenne pour toute la Suisse, qu'on ne puisse tirer un indice assez certain de l'existence de facteurs agissant d'une manière permanente. Dans ce cas, on ne peut nier que les légitimations d'enfants, dont le taux moyen s'élève à 22% — ainsi  $\frac{1}{5}$  ou  $\frac{1}{4}$  — ne soit un chiffre élevé, auquel on ne s'attendait pas. En outre, il ne faut pas oublier qu'à peu près le  $\frac{1}{4}$  des illégitimes meurent déjà pendant la première année de vie, tandis que les légitimations ne peuvent s'étendre que sur les seuls illégitimes survivants.

Il est désirable que cette enquête, en se continuant, facilite une étude plus approfondie du remède apporté à un grand mal social, remède qui consiste dans la légitimation des enfants naturels ou illégitimes.